

## jobDAYS 2013 locken die Nachwuchsstars nach Singen

Die Berufemesse jobDAYS 2013 war ein großer Erfolg. In der Stadthalle Singen informierten sich Schülerinnen und Schüler über ihre Zukunftschancen auf dem Arbeitsmarkt – und die sind sehr gut.

Mit einem Messerudgang eröffneten die Schirmherren Landrat Frank Hämmerle und Oberbürgermeister Oliver Ehret mit Vertretern aus der Wirtschaft und den Verbänden die jobDAYS. Sie waren beeindruckt von der Vielfalt an Berufen und von der Leidenschaft, mit der Azubis von heute um die Zukunft der Auszubildenden von morgen kämpfen.

Der Fachkräftemangel kommt langsam auch im Süden an. Immer schwieriger ist es für die Unternehmen, die geeigneten Bewerber zu finden – und diese zu halten. Deshalb werden die Stände auf der jobDAYS immer aufwändiger. Und im-

*Wir sind stolz auf die jobDAYS in Singen. Unsere Stadt ist der Jobmotor in der gesamten Region und deshalb passt es sehr gut zusammen, dass die Schülerinnen und Schüler hier bei uns in der Stadthalle alle Infos bekommen, um ihre eigene Zukunft selbst in die Hand nehmen zu können.*

(Oliver Ehret, Oberbürgermeister)

mer beliebter: Infos zu Bildung, Ausbildung und Weiterbildung fanden die Besucherinnen und Besucher an rund 70 Ständen. Und es hätten sich gerne noch mehr Firmen präsentiert. Selbst Unternehmen aus den Nachbarlandkreisen waren vertreten, um in Singen auf sich aufmerksam zu machen.

Für die jungen Leute wird es durch die Vielfalt der Berufe immer schwieriger, die Orientierung zu behalten. Die Unterstützung der Eltern in der Berufsfindungsphase ist für die Jugendlichen von besonders großer Bedeutung. Durch die Vielzahl an Informationen verliert man allzu oft den Überblick. Konkrete Gespräche gerade mit den Verantwortlichen aus Schule und Beruf sind daher bei den jobDAYS ein wichtiger Baustein.

Die Berufemesse jobDAYS fand zum 7. Mal statt. Sie wird organisiert von der Agentur für Arbeit, vom Staatlichen Schulamt, von der IHK, von der Handwerkskammer Konstanz und der Stadt Singen. Und sie stand in diesem Jahr zum ersten Mal unter der Schirmherrschaft von Landrat Frank Hämmerle, denn die jobDAYS sind ein Angebot für Schülerinnen und Schüler aus dem gesamten Landkreis Konstanz.



Fit für die Zukunft: Landrat Frank Hämmerle und Oberbürgermeister Oliver Ehret informierten sich bei den jobDAYS 2013 am Stand der Hohentwiel-Gewerbeschule Singen über die Fortbildungsmöglichkeiten für junge Leute (großes Foto). Vertreter aus Politik und Wirtschaft eröffneten die Berufemesse mit einem Rundgang und informierten sich über das breite Angebot (kleine Bilder).



## Mein Singen



In unserer wöchentlichen Serie stellen Menschen ihre Stadt vor – und zwar aus ihrer ganz persönlichen Perspektive. Heute antwortet nun Benjamin Soika, Industriemechaniker bei Georg Fischer.

**Mein Viertel:** Aufgewachsen bin ich im Bruderhof. Für mich ist dies das schönste Gebiet von ganz Singen, weil es ruhig ist und kinderfreundlich. Zurzeit wohne ich leider nicht mehr dort, aber immer noch in der Nordstadt, wo es sich auch ganz angenehm leben lässt. Die Menschen hier sind sehr freundlich und hilfsbereit.

**Hier gehe ich einkaufen:** Meine Kleidung kaufe ich natürlich im Stadtzentrum, denn das Angebot finde ich wirklich sehr gut. Man bekommt, was das Herz begehrt. Die Lebensmittel-einkäufe tätige ich ebenfalls im Umkreis.

**Hier kann ich mich erholen:** Super erholen kann ich mich abends in meiner Lieblingsbar, wo ich gute Cock-



Benjamin Soika

tails bekomme und klasse Musik gespielt wird. Im Sommer gehe ich gerne an der Aach spazieren oder zur Minigolfanlage in der Südstadt.

**Das gefällt mir an Singen:** Die Hohentwielstadt bietet eine große Vielfalt. Mit der neuen Stadthalle ist jede Altersgruppe abgedeckt. Die Größe der Stadt finde ich perfekt, nicht zu groß und auch nicht zu klein. Außerdem ist die Grenzlage von einigem Vorteil, auch für die Industrie. Besonders gefällt mir die Hegaulandschaft mit den Vulkanen. Und die Aach lädt an warmen Tagen zu Spaziergängen ein.

**Auf meinem Wunschzettel:** Für Singen wünsche ich mir Einkaufsmöglichkeiten im Bruderhof. Die Anwohner müssen für kleinere Einkäufe ziemlich weit fahren. Mit Blick auf die Parksituation in der Innenstadt wäre es meiner Meinung nach gut, einen Standort anzubieten, an dem man Mietfahrräder ausleihen kann. Und das Hallenbad finde ich persönlich mittlerweile sanierungsbedürftig.

## „Pfoten weg“

### Aktionstage zum Schutz von Kindern vor sexueller Gewalt

Das Figurentheater „Pfoten weg!“ waren gut besucht. Stände verschiedener Organisationen und Netzwerkpartner informierten über die Prävention von sexualisierter Gewalt. Wie wichtig dieses Thema ist, unterstrichen Oberbürgermeister Oliver Ehret und der Bundestagsabgeordnete Andreas Jung bei der Eröffnungsveranstaltung.



Häufig geschehe sexueller Missbrauch auch im familiären Umfeld: „Wir müssen das Thema transparent machen, das Thema ansprechen, aus der Tabuzone herausholen und informieren“, betonte Ehret. Wir alle seien gefordert, Kinder davor zu schützen. Auch Andreas Jung sieht die Gesellschaft in der Pflicht: „Wir müssen Kinder stark machen, nicht nur ‚Nein‘ sagen zu dürfen, sondern auch zu müssen.“ Denn starke Kinder können sich besser vor Gewalt und Missbrauch schützen.

Auch die Vorträge und Workshops

## Bis Redaktionsschluss

### OB-Wahl: Zwei Bewerber

Mit Amtsinhaber Oliver Ehret und dem Ersten Bürgermeister Bernd Häusler haben die ersten beiden Kandidaten zur Oberbürgermeis-



terwahl am 30. Juni ihre Bewerbung abgegeben. So der Stand bis Redaktionsschluss. Die Bewerbungsfrist hat am Samstag, 20. April, um 0 Uhr begonnen und läuft bis zum Montag, 3. Juni, um 18 Uhr. Da beide Bewerbungen über das Wochenende eingegangen sind, gelten sie als gleichzeitig abgegeben. Der Gemeindevorstandswahlabschluss wird die Reihenfolge dieser beiden Bewerber auf dem Stimmzettel per Los entscheiden.

## Verdienstorden des Landes für Emmi Kraus: Impressionen der Ehrung



Die Stadt Singen ist stolz auf ihre dienstälteste Stadträtin. Ministerpräsident Winfried Kretschmann überreichte Emmi Kraus die höchste Auszeichnung des Landes Baden-Württemberg: den Verdienstorden. Unsere Bilder zeigen Impressionen der Ehrung im und um das Mannheimer Schloss. Mitgereist waren (linkes großes Bild, von links) Brunhilde Denecke, Heidi Lorenz-Schäufele, Emmi Kraus, Regina Brüttsch und Dr. Inge Kley. Einen Ehrenplatz gab es im Schloss für Emmi Kraus, neben ihr Heidi Lorenz-Schäufele (2. kleines Bild von links). Der große Moment: Ministerpräsident Winfried Kretschmann gratulierte Emmi Kraus und zeichnete die engagierte Singener Kommunalpolitikerin aus (mittleres Bild). Ganz zum Schluss folgte das Gruppenbild aller Geehrten. Darunter befanden sich übrigens auch die ehemalige Boxsportlerin Regina Halmich und Silvia Neid, Bundestrainerin der Nationalmannschaft der Frauen (rechtes Bild, unten). Feierlich war auch der Empfang (rechtes Bild, oben).

# Singener Aachbad

## Ab 9. Mai geht der abwechslungsreiche Badespaß unter freiem Himmel wieder los!



Das **Aachbad** in Singen öffnet seine Pforten am **Donnerstag, 9. Mai, 9 Uhr**. Der Vorverkauf läuft bereits an der Kasse des Hallenbades zu den üblichen Öffnungszeiten. Bitte rechtzeitig die Saisonkarte kaufen, um Warteschlangen beim Aachbad zu vermeiden. Auch in dieser Saison gilt: Mit der Saisonkarte des Aachbads kann man das **Naturbad Aachtal** in Rielasingen-Worblingen besuchen (Telefon 07731/907888). – Das **Hallenbad** ist zum letzten Mal am **Sonntag, 5. Mai, von 8 bis 13 Uhr** geöffnet (Telefon 07731/924492).

## Öffentliche Sitzung

**des Verwaltungs- und Finanzausschusses am Dienstag, 7. Mai, 15 Uhr, im Rathaus, Hohgarten 2, Sitzungssaal Hohentwiel, Zimmer 319**

Baubetriebshof (Los 1) in Singen, der Verwaltung und im Jugendkulturzentrums (Los 2) in Singen und in der Grundschule und im Kindergarten in Beuren (Los 3)

- 3. Weitere dringende Vergaben
- 4. Mitteilungen/Anträge
- 5. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen. Änderungen bitte dem Aushang im Rathaus entnehmen.

### Tagesordnung:

1. Beschlussfassung über die Aufstockung des Kindergartens Beuren an der Aach und Sanierung der Heizungsanlage

2. Vergabe der Unterhalts-, Glas- und Fensterrahmenreinigung im

## Öffentliche Sitzung

**des Ausschusses für Stadtplanung und Bauen am Mittwoch, 8. Mai, 15 Uhr, im Rathaus, Hohgarten 2, Ratssaal**

de Gottmadingen

6. Beschlussfassung über das Workcamp 2013 – Spielplatz Obere Beuren

7. Dringende Vergaben

1. Baugesuche  
1.1 Bohlinger Straße 27, Flst.Nr. 6734/1, 6734/3, 6734/6, 6734/8 Neubau Verwaltung

2. Mitteilungen zu Baugesuchen

3. Anfragen und Anregungen zu Baugesuchen

4. Vorberatung über den Bebauungsplan „Auf dem Rain“ - Öffentliche Auslegung

5. Beschlussfassung über die Stellungnahme der Stadt Singen zum Lärmaktionsplan der Gemein-

8. Mitteilungen/Anträge  
8.1 Ingenieurgeologische Stellungnahme im Vorfeld der Erarbeitung einer Windenergiestudie in der Raumschaft Singen/Hörschliener Berg; Landkreis Konstanz

Beantwortung des Antrags der CDU-Fraktion vom 20. Februar 2013

9. Anfragen und Anregungen

Alle Interessierten sind herzlich zu dieser Sitzung eingeladen. Änderungen bitte dem Aushang im Rathaus entnehmen.

## Kirchliche Nachrichten

**Gottesdienste im Hegau-Klinikum:**  
**Samstag, 4. Mai, 9 Uhr:** Eucharistiefeier  
**Dienstag, 7. Mai, 7:30 Uhr:** Eucharistische Anbetung  
**14:15 Uhr:** Atempause-Mittagsgebet mit Krankensaabungsgottesdienst  
**Samstag, 11. Mai, 9 Uhr:** Eucharistiefeier

**Gottesdienste in der Autobahnkapelle:**



**Samstag, 4. Mai, 14 Uhr:** Motorradgottesdienst (Clemens Trefs und Werner Weisser)  
**Sonntag, 5. Mai, 11 Uhr:** Ökumenischer Gottesdienst (Ingrid Schwörer)

**Christi Himmelfahrt, 9. Mai, 11 Uhr:** Ökumenischer Gottesdienst (evangelischer Pfarrer Ulrich Henke)  
**Sonntag, 12. Mai, 11 Uhr:** Ökumenischer Gottesdienst (Ehepaare Nowak, Wortmann und Sahlmann, musikalische Gestaltung: Jürgen Gruber und Joachim Mierisch)

**Öffnungszeiten City-Pastoral**  
in der August-Ruf-Straße 12a: Montag bis Freitag, 12 bis 17 Uhr. Montag bis Freitag, 12 bis 17 Uhr. Montag bis Freitag, 12 bis 17 Uhr.

tags besteht die Möglichkeit der Eucharistischen Anbetung. Alle sind willkommen.

**Mittwoch, 8. Mai, 19 Uhr:** Ökumenischer Gottesdienst in der Theresienkapelle (Fittingstraße 4) am Gedenktag zum Ende des 2. Weltkrieges und zum Abschluss der Restaurierung der Kapellenfenster (mit Segnung der Fenster) mit Pfarrer Jörg Lichtenberg, Don Mimmo Fasiano, Helga Kaul. Bild-Vortrag von Stadtkapellmeister Reinhold Kappes: „Das Ende des Krieges in Singen“.

**Mittwoch, 8. Mai, 19 Uhr: Andacht im Garten der Schöpfung** (gestaltet von Liebfrauen).

**Bildungszentrum Singen Zelastraße 4, Telefon 982590 info@bildungszentrum-singen.de Lust auf Wildkräuter?** Sammeln, kochen und genießen – für Kinder von sechs bis zehn Jahren am 3. Mai, 15 bis 18 Uhr.

**Schnupperpilgern auf dem Jakobsweg** für alle, die sich nicht trauen, allein zu gehen, es aber ausprobieren wollen (o. bis 12. Mai), Leitung: Dr. Monika Fander.

## Pfingstferien Betreuungswoche im Blauen Haus

Das JugendKulturCentrum Blaues Haus bietet in den Pfingstferien (21. bis 24. Mai) eine Betreuungswoche für Kinder von sechs bis zwölf Jahren an. Die Betreuungszeit startet um 7:30 Uhr. Ab 8 Uhr findet ein gemeinsames Frühstück statt, das vom Blauen Haus gestellt wird. Nachdem sich die Kinder gestärkt haben, stehen Spiele, Bastelaktionen, Aufstiege und jede Menge Spaß auf dem Programm. Geplant ist ein Tag der Begegnung, an dem das Ferienprogramm der Lebenshilfe Singen-Hegau e.V. besucht wird. Das Programm endet täglich um 15:30 Uhr abgeholt werden.

Die Gesamtkosten betragen 10 Euro. Anmeldeschluss ist der 15. Mai. Weitere Informationen erteilt David Benkler unter Telefon 07731/85-551 oder E-Mail: info@blaueshaus-singen.de. Das Anmeldeformular kann im Internet unter www.kinder-jugend-singen.de/blaues-haus/downloads-blaueshaus.aspx heruntergeladen oder direkt im Blauen Haus abgeholt werden.

## Jazz Club Singen

Die Pianistin Marilyn Crispell und der Schlagzeuger/Vibraphonist Jerry Hemingway, amerikanische Großmeister der Improvisation, sind am Mittwoch, 8. Mai, um 20:30 Uhr in der „Gems“ (Mühlenstraße 13) zu hören. Reservierung unter kariten@jazzclub-singen.de oder Telefon 07731/67578. Vorverkauf: Kulturzentrum „Gems“, Buchhandlung „Lesefutter“, Singen (Schüler und Studenten nur 10 Euro).

## Kooperation „Schule – Verein“

# Tennis-Schnupperkurs beim TC Singen



Im Rahmen der Kooperationsmaßnahme „Schule – Verein“ bietet der TC Singen zusammen mit der Tennisschule Wolfram Schmidle ein Schnuppertraining für Schülerinnen und Schüler der Klassen 1 bis 4 an. Drei Singener Schulen (Bruderhofschule, Beethovenschule und Zepplinerschule) beteiligen sich an dieser Aktion, die derzeit noch bis 22. Juli läuft. Das Kooperationstraining wird unter der Aufsicht von Wolfram Schmidle sowie der Beauftragten für Schultennis beim TC Singen, Regina Meyer-Stoll, organisiert und durchgeführt – unterstützt von angehenden C-Trainerinnen und Schülernmentoren, dem Jugendwart sowie allen zur Verfügung stehenden Damen und Herren der 1. Mannschaften des TC Singen. Das Kooperationstraining ist seit Jahren ein wichtiger Bestandteil beim TC Singen im Rahmen der Jugendentwicklungsarbeit. Besonders erwähnenswert: Das Training wird von Seiten des Clubs finanziell mitgetragen.

## Herzlichen Glückwunsch!

### Altersjubilare

**Donnerstag, 2. Mai:** Hannelore Margot Enzenroß (88), Waltraud Schäfer (88), Katharina Tosch (88), Rosa Wiese (86), Katharina Konopatzi (84), Herbert Maier (81).

**Freitag, 3. Mai:** Gertrud Bohr (98), Rosa Else Faust (88), Anton Schreivogel (87), Margot Maria Kowalczyk (85), Theresia Domin (83), Kurt Karl Wörner (81).

**Samstag, 4. Mai:** Maria Wichtrey (87), Elise Hubertine Sophie Homberg (84), Anneliese Lotzer (84).

**Sonntag, 5. Mai:** Pelageja Losing (91), Walter Erich Mangler (89), Maria Ferber (86), Christine Berta Mattes (84), Günther Albert Otto Bexel (82).

**Montag, 6. Mai:** Irena Janina Paniuta (91), Nikoll Bibaj (87), Julianne Geiser (85), Antonietta Pellicori (83), Gertrud Steinert (83), Karl Kuckuck (82),

Anneliese Gießler (81), Helmut Kuderer (81), Elsa Jäger (80), Hubert Ferdinand Kuhn (80), Anneliese Ziegler (80).  
**Dienstag, 7. Mai:** Lina Schwendich (92), Elisabeth Therese Wilhelmine Ulbricht (92), Erika Docktor (83), Edith Dreher (83), Gerda Vera Kalinsky (83), Siegfried Arno Lutz (82).

**Ehejubilare**  
**Diamanhochzeit**  
**Donnerstag, 2. Mai:** Fillsack, Helmut Günter und Ella Hermine, geb. Böhme.  
**Goldene Hochzeit**  
Hoppe, Gottlieb David und Emmi, geb. Diegel.  
Neumann, Walter Manfred und Edda Anni, geb. Scheler.  
**Freitag, 3. Mai:** Jäckle, Engelbert und Christa Annemarie, geb. Dinse.

Wer nicht möchte, dass sein Geburts- oder Hochzeitstag veröffentlicht wird, sollte sich bitte spätestens 14 Tage vor dem Termin telefonisch beim BÜZ unter 85-600 oder 85-601 melden (8 bis 18 Uhr).

Für Mannschaften und Senioren

# Südbadischer Sportlerempfang

Südbadische Sportlerinnen und Sportler wurden für ihre hervorragenden Leistungen mit Urkunden und Präsenten im Bürgersaal des Singener Rathauses geehrt. Eingeladen hatten Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer, Gundolf Fleischer (Präsident des Badischen Sportbunds Freiburg und Vorsitzender des Trägervereins des Olympiastützpunkts Freiburg-Schwarzwald) und Oberbürgermeister Oliver Ehret als Gastgeber.

**Oberbürgermeister Oliver Ehret gibt dem Sport in Singen mit dem Sportentwicklungsplan eine langfristige Grundlage – und das ist gut so, denn die Nachfrage nach guten Angeboten wird immer größer.**

(Bärbel Schäfer  
Regierungspräsidentin)

80 von insgesamt 170 Sportlern nahmen teilweise lange Wege auf sich, um beim feierlichen Empfang dabei zu sein, der bereits zum 10. Mal in Singen stattfand. OB Ehret ging bei seiner Begrüßung auf den Sportentwicklungsplan der Stadt Singen und seine Umsetzung ein. Ebenso bedankte er sich herzlich bei allen Vereinen, ihren Vorständen, Übungsleitern sowie den vielen Ehrenamtlichen, ohne die dieses breite und kompetente Vereinsangebot in Singen nicht möglich wäre.

fer verriet, dass Singen als heimliche Hauptsportstadt gelobt werde, da „hier sehr viel für den Sport gemacht wird“ – und das zeige sich auch an der hohen Qualität der Ergebnisse. Darüber hinaus sei es dem Land sehr wichtig, gute Rahmenbedingungen für den Sport zu schaffen. Gundolf Fleischer sagte es ganz deutlich: „Singen ist eine tolle Sportstadt!“ Er freue sich auch darüber, dass das ehrenamtliche Engagement im Hegau besonders stark ausgeprägt ist.

Die geehrten Sportlerinnen und Sportler waren allesamt Deutsche

Meister, Europameister, Weltmeister bzw. Medaillengewinner. Besonders stolz ist Singen natürlich auf seine „Eigengewächse“: Die Seniorenmannschaft des 1. Bahnen-Golf-Clubs Singen 1974 e.V. mit Barbara Schmid, Jürgen Seubert, Rüdiger Möck und Ulrich Hengstler erreichte den 1. Rang bei den Deutschen Meisterschaften 2012. Der Leichtathlet Thomas Straub (Stadtturnverein Singen) gewann in Finnland die Goldmedaille im Weitsprung bei den Weltmeisterschaften der Senioren und Isolde Hepp-Schwarz (Tennisclub Singen) erspielte sich die Senioren-Bronzemedaille bei der Europameisterschaft im Damen-Einzel.

Jürgen Rössler, freier Mitarbeiter der Sportredaktion der Tageszeitung Südkurier, moderierte gekonnt durch den Abend. Die musikalische Umrahmung übernahmen Leonie Schemel (Klavier) und Roman Hölzle (Saxophon) von der Jugendmusikschule Singen. Ein kaltes Buffet, Erfrischungen und viele gute Gespräche ließen den Sportlerempfang harmonisch ausklingen.



Die Seniorenmannschaft des Bahnen-Golf-Clubs Singen hat bei den Deutschen Meisterschaften 2012 den 1. Rang erreicht (großes Bild, von links): Barbara Schmid (BGC), Ulrich Hengstler (BGC), Gundolf Fleischer, Jürgen Seubert (BGC, Rüdiger Möck fehlt auf dem Bild), Regierungspräsidentin Bärbel Schäfer und OB Oliver Ehret. Isolde Hepp-Schwarz (kleines Bild links/Dritte von links) vom TC Singen erhielt die Senioren-Bronzemedaille bei der Europameisterschaft im Damen-Tennis-Einzel. Der Leichtathlet Thomas Straub vom Stadtturnverein Singen (kleines Bild rechts/ganz links) gewann in Finnland die Goldmedaille im Weitsprung bei den Weltmeisterschaften der Senioren.

Klinik für Unfall-, Handchirurgie und Orthopädie

## Dr. Andric-Moser neuer Oberarzt

Die Klinik für Unfall-, Handchirurgie und Orthopädie am Hegau-Bodensee-Klinikum Singen freut sich über einen neuen Oberarzt: Dr. Sascha Andric-Moser (37) wurde auf Vor-

schlag seines Chefarztes, PD Dr. Axel Probst, zum Oberarzt ernannt.

Dr. Andric-Moser hat nicht nur seine medizinische Qualifikation bewiesen, sondern zeichnet sich auch durch Führungseigenschaften aus.

(Peter Fischer,  
HBH-Geschäftsführer)



Glückwünsche zur Ernennung zum Oberarzt kamen für Dr. Sascha Andric-Moser (3. von links) von (von links) Chefarzt Dr. Axel Probst, Geschäftsführer Peter Fischer und Personalleiter Claus Bischoff (rechts).

zum Wohle des Singener Krankenhauses einbringen.

Dr. Sascha Andric-Moser ist seit rund anderthalb Jahren im Hause, davor hatte er nach rund viereinhalb

Jahren am Karl-Olga-Spital in Stuttgart für drei Jahre in Konstanz gearbeitet. Andric-Moser stammt aus Friedrichshafen und studierte in Leipzig und Ulm Medizin. Er ist Facharzt für Handchirurgie.

## Ein gutes Jahr für den Förderverein Stadtpark Singen

Der Kräutergarten stößt auf überaus positives Interesse und wird sehr gern von Menschen aller Altersgruppen besucht. Bei der Mitgliederversammlung des Stadtparkfördervereins bedankte sich die Vorsitzende Veronika Netzhammer bei Ingrid Ammon und Gesine von Eberstein mit einem Blumenpräsent für den wöchentlichen Einsatz bei der Pflege des Gartens – ein Engagement, das sich auf ca. 100 Stunden pro Jahr beläuft. Der Kräutergarten ist von Mai bis Oktober täglich geöffnet. Netzhammer zog auch sonst Bilanz, streifte die Ereignisse in 2012 und gab einen Ausblick auf 2013.

Sorgen bereitet die Nutzung des Stadtparks durch bestimmte Veranstaltungen, die schwere Schäden an Wegen und Bepflanzung verursachen.

(Veronika Netzhammer,  
Vorsitzende,  
Stadtparkförderverein)

sikschule und am Abend die Band „sixty-six“. Das Drachenfest findet am 14. September 2013 statt. Mit einer szenischen Lesung der Künstlerin Manuela Trappani beteiligt sich der Verein an der Museumsnacht am selben Abend.

Sorgen bereitet die Nutzung des Parks durch Veranstaltungen – wie beispielsweise das mittelalterliche Spektakulum –, die schwere Schäden an Wegen und Bepflanzung verursachen. Hier wartet der Förderverein auf die neuen Richtlinien der Stadtverwaltung zur Genehmigung solcher Veranstaltungen. Veronika Netzhammer erwähnte noch die Neubepflanzung der Rosenbeete im

alten Stadtpark mit Sorten, die auch weniger Sonne benötigen.

Schatzmeisters Jürgen Frank informierte über die Änderungen im Zahlungsverkehr und die Umstellung auf das europäische SEPA-Verfahren (die Vereinsmitglieder werden separat informiert). Nach dem Finanzbericht und dem Bericht des Kassenprüfers Heinz Künster informierte Gesine von Eberstein über die „kleine Landesgartenschau“ vom 11. Mai bis zum 15. September in Sigmaringen. Bei ausreichender Beteiligung organisiert man einen Besuch.

Ein Hauptpunkt des Abends war der Vortrag von Manfred Sieghart über das Angebot „Grenzenloses Gartenerlebnis“. Von Frühjahr bis Herbst können private und öffentliche Gärten im Hegau und der Region Schaffhausen besichtigt werden, deren Besonderheiten in interessanten Bildern und Berichten dargestellt wurden. Information hierzu sind bei der Hegau Tourismus e.V. (Hohgarten 4, Singen) erhältlich.

schlag seines Chefarztes, PD Dr. Axel Probst, zum Oberarzt ernannt.

HBH-Geschäftsführer Peter Fischer betonte in einem persönlichen Gespräch, Dr. Andric-Moser habe nicht nur seine medizinische Qualifikation bewiesen, sondern er zeichne sich auch durch Führungseigenschaften aus. Er hieß den neuen Oberarzt in der „Führungsmannschaft des Unternehmens“ herzlich willkommen. Er bat Andric-Moser, sich seiner Vorbildfunktion bewusst zu sein – er möge seine Erfahrungen, die er an anderen Häusern sammeln konnte,

## Zwei Ernennungen zum Professor

Zwei engagierte Chefarztes des Hegau-Bodensee-Klinikums hat die Albert-Ludwigs-Universität Freiburg nun zu Professoren ernannt: Sowohl Privatdozent Dr. Andreas Trotter, Chefarzt der Klinik für Kinder und Jugendlichen sowie Leiter des Perinatalzentrums Level 1, als auch Privatdozent Dr. Jan Harder, Chefarzt der II. Medizinischen Klinik, Leiter des Krebszentrums Hegau-Bodensee.



Chefarzt Prof.  
Dr. Jan Harder

Der gebürtige Breisgauer Andreas Trotter (48), der seit April 2006 Chefarzt der Singener Kinderklinik ist, hatte im Jahr 2002 am Universitätsklinikum Ulm habilitiert, sein Forschungsschwerpunkt liegt in der Versorgung von Frühgeborenen mit Mutterkuchenhormonen nach der Geburt.

Der Singener Jan Harder (42) hatte sich 2009 an der Universitätsklinik Freiburg habilitiert, sein For-



Chefarzt Prof. Dr.  
Andreas Trotter

schungsschwerpunkt liegt im Bereich Entstehung, Diagnostik und Therapie von Krebs des Darms, der Leber und der Bauchspeicheldrüse. Harder ist seit Dezember 2009 Chefarzt der II. Medizinischen Klinik mit den Schwerpunkten Hämatologie, Onkologie und Gastroenterologie.

Beide neu ernannten Professoren haben seit ihrer Habilitation nicht nur klinisch, sondern auch wissenschaftlich gearbeitet, in international anerkannten Journalen publiziert und unterrichten angehende Mediziner.

Die Geschäftsführung des Gesundheitsverbands GLKN gratuliert beiden Chefarzten zur Ernennung zum Professor und sieht in dieser Auszeichnung eine Würdigung ihrer medizinischen Leistungen.

### Dienstag-Wochenmarkt

Ab dem 7. Mai findet wieder der Dienstags-Wochenmarkt auf dem Herz-Jesu-Platz statt. Die Marktbesucher freuen sich auf viele Besucher.

### Sommerferienprogramm

Die Mitarbeiter der Abteilung Kinder- und Jugendarbeit haben ein breit gefächertes Sommerferienprogramm vorbereitet. Das Programmheft wird in allen Schulen verteilt, es steht aber auch im Internet unter [www.kinder-jugend-singen.de](http://www.kinder-jugend-singen.de)

### Hegau-Bodensee-Klinikum:

## Die Krankenhaus-Seelsorge lädt zum Mitreisen ein

Zu einer heilsamen Entdeckungstour nach Chartres vom 22. bis 29. Juni lädt die Klinikseelsorge des Hegau-Bodensee-Klinikums ein. Das Angebot steht allen offen, die Interesse an der Arbeit der Klinikseelsorge haben. Waltraud Reichle und Sandra Hart, beide katholische Klinikseelsorgerinnen, begleiten diese Fahrt. Ein Vortreffen zur Reise findet für In-

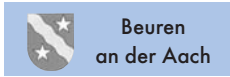
teressenten am 6. Juni von 19 bis 21.30 Uhr im Klinikum statt. Neben organisatorischen Absprachen wird dies auch eine inhaltliche Einstimmung sein. Die Tage in Chartres beinhalten u.a. Führungen, Begehungen und musikalische Akzente. Wolfgang Larche, ein in Chartres lebender Kenner und Liebhaber der Kathedrale von Chartres, ist mit da-

bei. Gemeinsame Zeiten in der Gruppe und Zeiten zur freien Verfügung runden die Reise ab. Weitere Infos und Anmeldung baldmöglichst schriftlich bei der katholischen Klinikseelsorge, Virchowstraße 10, 78224 Singen, oder per E-Mail: [renate.schneider@hbh-kliniken.de](mailto:renate.schneider@hbh-kliniken.de)

## Spatenstich im Gewerbegebiet Tiefenreute



Die Singener Automeile bekommt Zuwachs: Unser Bild zeigt den offiziellen Spatenstich für das neue Toyota/Lexus-Autohaus Bach im Gewerbegebiet Tiefenreute in der Südstadt. Der Unternehmer Klaus Bach will hier über vier Millionen Euro in ein ellipsenförmiges, zweigeschossiges Ausstellungshaus nach höchsten umweltgerechten Bauansprüchen investieren.



### Beuren an der Aach

**Vorgezogener Abgabeschluss**  
Abgabeschluss für Beiträge in *SINGENkommunal* vom 15. Mai: Montag, 6. Mai, 16 Uhr.

**St. Bartholomäuskirche**  
Donnerstag, 2. Mai, 7:45 Uhr: Schölergottesdienst, anschließend Eucharistische Anbetung mit Kommunionfeier  
Sonntag, 5. Mai, 9 Uhr: Hl. Messe  
18 Uhr: Maiandacht  
Dienstag, 6. Mai, 19:30 Uhr: Hl. Messe

**Afrikanische Stunden**  
Die Grundschule lädt zu afrikanischen Stunden mit dem „Kasapa-Ensemble“ aus Ghana am Freitag, 3. Mai, um 19 Uhr ins Gemeindehaus ein. Das „Kasapa-Ensemble“ mit seinen Tanz- und Trommeldarbietungen sowie kleinen afrikanischen Fabeln zeigt, wie auch heute noch in den kleineren Dörfern die Tradition und Gemeinschaft gelebt wird. Der Eintritt ist frei, um Spenden wird für die notwendige Schulausbildung von Kindern in Nyanyano/Ghana gebeten. Von 15 bis 17 Uhr findet ein Workshop in der Schule statt. Anmeldung (erforderlich) und weitere Infos bei Dorothea Knophius, www.labyrinth.de, Telefonnummer 07733/9829221.

**Männerwallfahrt**  
Die Männerwallfahrt auf den Lindenberg findet am Sonntag, 5. Mai, statt. Abfahrt: 13 Uhr am Verena-Platz in Volkertshausen. Anmeldung unter Telefon 07774/9398911.

**Narrenzufu Buronia**  
Mittwoch, 8. Mai, 20 Uhr: Die Narrenzufu lädt alle Aktiven zum Treff ins Gemeindehaus ein – zum Ideen sammeln für Faschnacht und zur Anfertigung neuer Deko.



### Bohlingen

**Ortschaftsratsrat tagt öffentlich**  
Dienstag, 7. Mai, 19 Uhr: Öffentliche Ortschaftsratsratssitzung im Rathaus. Tagesordnung: 1. Baugesuch; 2. Verschiedenes (Tagesordnung: Anschlagtafel im Rathaus und Infokasten).

**Redaktionsschluss**  
Abgabeschluss für Beiträge in *SINGENkommunal* vom 15. Mai: Montag, 6. Mai, 11 Uhr.

**Heimat- und Museumsförderverein**  
Der Heimat- und Museumsförderverein lädt alle Mitglieder zur Generalversammlung am Mittwoch, 8. Mai, um 20 Uhr ins Gasthaus „Zur Linde“ ein. Neben den üblichen Regularien stehen auch Wahlen auf der Tagesordnung. Nach der Sitzung wird ein Film gezeigt.

**Fußball**  
Freitag, 3. Mai, 17:15 Uhr: SG Espasingen D – SV Bohlingen D  
Samstag, 4. Mai, 10:30 Uhr: SV Bohlingen E – SV Worblingen E  
16 Uhr: SG Bohlingen A – SG Hiltzingen A  
16 Uhr: SV Worblingen II – SV Bohlingen I  
Sonntag, 5. Mai, 13 Uhr: Rielsing-Arlen III – SV Bohlingen II  
Dienstag, 7. Mai, 18 Uhr: SV Bohlingen D – Bodman-Ludwigshafen D

**Jubel beim Sportverein**  
Die Sparkassenstiftung und Oberbürgermeister Oliver Ehret unterstützen den engagierten SVB beim Neubau eines Vordachs am Clubheim mit 8300 Euro. Nun können die Sportler an die Arbeit gehen.

**Veranstaltungen im Juni und Juli**  
2. Juni: Matinee mit Modenschau bei Mani Siegwarth  
8. Juni: Brunnenfest des Narrenvereins  
11. Juni: Rentner-Halbtagesfahrt  
15. bis 16. Juni: Schützenvereinspokalschießen  
15. Juni: Traubenblütenfest bei Mani Siegwarth  
16. Juni: Internatsschule lädt Rentner ein

21. bis 23. Juni: Hüttenwochenende der Holzer  
29. Juni: Kindergartenflohmart  
30. Juni: Reiterstag  
5. Juli: Ingelore Reinber liest bei Mani Siegwarth  
7. Juli: Wallfahrt nach Schienen  
13. Juli: Schulfest anlässlich 40 Jahre GHS  
13. Juli: Sommernacht bei Mani Siegwarth  
20. Juli: Weinfest des Narrenvereins  
21. oder 28. Juli: Grillfest der Rentner im Schützenhaus



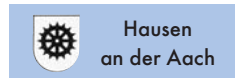
### Friedingen

**SINGENkommunal**  
Abgabeschluss für Beiträge in *SINGENkommunal* vom 15. Mai: Montag, 6. Mai, 15 Uhr.

**Fundsache**  
Fundsache: Gelbe Tasche mit Inhalt (abzuholen beim Bürgerzentrum).

**Mostprämierung**  
Die Mostprämierung der Schlepperfreunde findet am Samstag, 4. Mai, im Schützenhaus statt. Ab 19 Uhr kann der Most in Ein-Liter-Flaschen abgegeben werden. Zur Verkostung ab 20 Uhr sind alle Mostkenner und solche, die es werden wollen, herzlich eingeladen.

**Frühlingsfest**  
Der Musikverein veranstaltet sein Frühlingsfest am Donnerstag, 9. Mai, ab 11 Uhr an der Schlossberg-halle/Sportplatz. Für Musik und Bewirtung ist bestens gesorgt.



### Hausen an der Aach

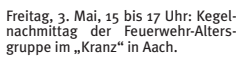
**Papierstoffe**  
Freitag, 3. Mai: Altpapier.  
**Kirchliche Nachrichten**  
Donnerstag, 2. Mai, ab 14:30 Uhr: Krankenkommunion in Volkertshausen, Schlatt, Hausen

Sonntag, 5. Mai, 10:15 Uhr: Heilige Messe  
18 Uhr: Maiandacht  
**Probe der Feuerwehr**  
Montag, 6. Mai, 19:30 Uhr: Probe der Aktiven am Gerätehaus.

**Fußball**  
Freitag, 3. Mai, 18 Uhr: SG Hausen D – GoBie III  
18.30 Uhr: SG Hausen B – FC Uhldingen (beide Spiele in Steißlingen)  
Samstag, 4. Mai, 10 Uhr: F-Jugend-spieltag in Steißlingen  
12.30 Uhr: SG Hausen C – SG Riedheim II (in Ehningen)  
13 Uhr: SG Hausen A – SG Tengen

**Aktive**  
Samstag, 4. Mai, 16 Uhr: SV Hausen I – SG Tengen II  
Sonntag, 5. Mai, 10:30 Uhr: SV Hausen II – SG Heudorf II

**Senioren treffen sich**  
Donnerstag, 2. Mai, ab 14:30 Uhr: Monatlicher Hock der Seniorengruppe im Gasthaus „Bohl“.  
Freitag, 3. Mai, 15 bis 17 Uhr: Kegelnachmittag der Feuerwehr-Altersgruppe im „Kranz“ in Aach.



### Schlatt unter Krähen

**Abgabeschluss vorgezogen**  
Abgabeschluss für Beiträge in *SINGENkommunal* vom 15. Mai: Montag, 6. Mai, 11 Uhr.

**Problemstoffe**  
Montag, 13. Mai, 10:15 bis 12:15 Uhr: Problemstoffsammlung auf dem Parkplatz bei der Kirche (nur Problemstoffe aus Haushalten in haushaltsüblichen Mengen).

**Evangelischer Gottesdienst**  
Sonntag, 5. Mai, 8:45 Uhr: Evangelischer Gottesdienst in der St. Johanneskirche

**St. Johanneskirche**  
Donnerstag, 2. Mai, 19:30 Uhr: Hl. Messe  
Sonntag, 5. Mai, 10:15 Uhr: Wortgottesfeier  
18 Uhr: Maiandacht

**Vortrag beim Senioren-Treff**  
Dienstag, 7. Mai, 14:30 Uhr: Zusammenkunft der Seniorengruppe im Gasthaus „Zum Kranz“. Armin Droth von der Polizeidirektion Konstanz referiert über Tricks von Betrügnern und Dieben. Die Seniorengruppe lädt zum Vortrag ein und freut sich auf viele Besucher.



### Überlingen am Ried

**Infos zur Hundehaltung**  
Nach der städtischen Polizeiverordnung sind Hunde so zu halten, dass niemand durch anhaltendes Bellen belästigt wird. Auf öffentlichen Straßen und Gehwegen sind Hunde an der Leine zu führen. Ohne Begleitung einer Person, die durch Zuruf auf das Tier einwirken kann, dürfen Hunde nicht frei herumlaufen.

**Grundschulkinderverkauf von Kuchen**  
Die Grundschüler der 4. Klasse möchten ihre Reisekasse für die Klassenfahrt aufbessern und verkaufen daher am Samstag, 11. Mai, von 8.30 bis ca. 12 Uhr vor dem „Treff“ feine Kuchen. Die Abschlussklasse freut sich auf viele Abnehmer.

**Termin der Frauengemeinschaft**  
Montag, 6. Mai, 19 Uhr: **Maiandacht** mit den Worblinger Frauen (Pfarrkirche Überlingen), anschließend gemütliches Beisammensein in der „Alten Mühle“.

**Rentner treffen sich**  
Mittwoch, 8. Mai, 14 Uhr: Rentner treffen im Gasthaus „Alte Mühle“. Alle Bürger/innen über 65 Jahre sind herzlich eingeladen.

**Bankverbindungen der Stadtkasse Singen**  
Zahlungen an die Stadtkasse Singen sind bitte ausschließlich auf eines der folgenden Bankkonten zu leisten:

**Sparkasse Singen-Radolfzell**  
Kontonummer 3061512  
Bankleitzahl 692 500 35  
IBAN: DE93 6925 0035 0003 0615 12  
BIC: SOLADE33SNG

**Volksbank eG Schwarzwald Baar Hegau**  
Kontonummer 20010  
Bankleitzahl 694 900 00  
IBAN: DE89 6949 0000 0000 0200 10  
BIC: GENÖ661V51

**Postbank Karlsruhe**  
Kontonummer 5349750  
Bankleitzahl 660 100 75  
IBAN: DE97 6601 0075 0005 3497 50  
BIC: PBNKDE33

**Wichtige Telefonnummern**

- Feuerwehr/Rettungsdienst: 112
- Polizei: 110
- Polizeirevier Singen: 07731/888-0
- Krankentransport: 19222
- Zahnärztlicher Bereitschaftsdienst: 07731/19292
- Ärztlicher Bereitschaftsdienst: 01805/19292350

**IMPRESSUM**

Herausgeber von *SINGEN KOMMUNAL*: Stadtverwaltung Singen (Htwl.), Hohgarten 2, 78224 Singen.  
Redaktion: Axel Huber (verantwortlich), Lilian Gramlich, Heidemarie-G. Klaas  
Telefon 85-107, Telefax 85-103  
E-Mail: presse.stadt@singen.de

# WOCHENBLATT SINGEN

## Ski rund Skating gut Beste Bilanz für DSV Skiclub

**Singen (swb).** Die DSV Ski & Snowboardschule Singen hatte wie jedes Jahr im Januar wieder ein abwechslungsreiches Kursprogramm für Jedermann aufgestellt. So konnte sie sich sowohl bei den Ski & Snowboardkursen in Balderschwang, den Familienlanglaufkursen in Furtwangen und dem Skilanglaufkurs im Süd-Schwarzwald über viele begeisterte Teilnehmer freuen.  
Der 5-tägige Ski & Snowboardkurs in Balderschwang fand mit fast 140 Teilnehmern in den Disziplinen Alpin und Snowboard statt. Sehr beliebt waren die Kurse vor allem bei Kindern und Jugendlichen, die einen Anteil von zwei Dritteln ausmachten. Im Einsatz waren 48 Übungsleiter und Aspiranten in 14 Alpin- und 7 Snowboardgruppen in verschiedenen Könnensstufen von Anfänger bis zu den sportlichen Fahrern.  
Am 19. und 26. Januar fanden die Langlauftage für die ganze Familie statt. An beiden Terminen konnten 34 kleine und große Teilnehmer in den verschiedenen Gruppen erste Langlaufschritte wagen oder ihren Laufstil verbessern. Die Jugendlichen hatten die Möglichkeit, die Skating-Technik zu erlernen.

Trainiert wurde an der Martinskappele in der Nähe von Furtwangen. Gemeinsamer Abschluss war ein Biathlon.  
Weitere 16 Teilnehmer waren bei den Langlaufkursen im Südschwarzwald dabei.  
Zum Saisonabschluss fand vom 2. bis 3. März das skisportliche Wochenende in Warth-Schröcken und Mellau-Damüls in Kombination mit den Clubmeisterschaften statt. Bei herrlichem Wetter und hervorragenden Schneebedingungen konnten die 17 Teilnehmer, aufgeteilt in 3 Gruppen, zwei Tage lang intensiv ihre Skitechnik verbessern. Weitere Informationen und Bilder auf der Homepage des Skiclub Singen [www.skiclub-singen.de](http://www.skiclub-singen.de)



Die Langlaufangebote des Skiclub Singen konnten auch viele Jugendliche begeistern.  
swb-Bild: Verein

## Schachclub steigt nicht ab

**Singen (swb).** Die Wertungszahl mit der jeder aktive Schachspieler des Deutschen Schachbundes versehen ist, sagt jedesmal zu Beginn der Saison aus, dass der Schachclub Singen einer der Abstiegskandidaten ist. Nach der verkorksten letzten Saison war es klar, dass auch in dieser Saison der Erhalt der Landesligateilnahme das Ziel ist.  
Dieses Ziel war durch eine diesmal hervorragende Einstellung der Spieler schon zwei Spieltege vor Saisonende erreicht. Somit war die letzte Begegnung mit dem Schachclub Waldshut-Tiengen II am vergangenen Sonntag eigentlich ohne Belang. Aber die Singener Spieler wollten den krönenden Abschluss – und der gelang.  
An 8 Brettern wurde gespielt, an vieren wurde gewonnen, an dreien remis gespielt und nur eines wurde verloren. Garant der guten Saison waren in erster Linie der Spitzenspieler des SC Singen, Andreas Jäckle, der 5,5 von 9 möglichen Punkten erreichte. Ihm folgten Johannes Bladt und Manfred Forster (Vereinsvorsitzender) mit jeweils 50 Prozent der erreichbaren Punkte. Die Singener freuen sich über den 6. Platz (punktgleich mit dem 5.).

## DJK-Damen sind Meisterinnen

**Singen (swb).** Die Handballdamen der DJK Singen konnten bereits drei Spieltege vor Ende der Saison den Meistertitel in der Kreisklasse erringen.  
In der aktuellen Spielzeit sind sie bisher ungeschlagen und qualifizierten sich nach einem deutlichen 26:16 Sieg gegen den TV Meßkirch zusätzlich für die erste Runde des SHV-Pokals 2013/14.



Sie freuen sich über den frühen Meistertitel: Anja Schulze, Sabrina Prokop, Sandy Waibel, Vanessa Kline, Ritva Römer-Kientz, Anke Bächtold (mittlere Reihe) Cynthia Kline, Katja Brosig, Luisa Lagonegro, Hamide Muqaku (untere Reihe) Julia Bruch, Britta Amann, Tanja Bruch, Marina Barchet. Es fehlen Shanice Francisco und Vanessa Francisco.  
swb-Bild: Verein

## Herrenloser Motorroller

**Singen (swb).** Am Donnerstagmorgen, gegen 7 Uhr, wurde der Polizei mitgeteilt, dass ein Roller in der Schlachthausstraße am Aachufer liegen würde und Spuren in die Aach führen würden. Vor Ort konnte nicht ausgeschlossen werden, dass der Rollerfahrer ins kalte Wasser der Aach gestürzt war. Mittels Polizeihubschrauber wurde die Aach nach einer eventuell hilflosen Person abgesehen, jedoch keine Person gefunden. Der mittlerweile informierte Halter des Rollers musste feststellen, dass der am Abend abgestellte kurzgeschlossenen worden war. Der entstandene Schaden beträgt rund 400 Euro.



Die D1-Handballer der DJK Singen sicherten sich zwei Spieltege vor Ende den Meistertitel in der Bezirksklasse. Die Mannschaft von Trainer Gurpreet Singh gewann mit 18:2 Punkten und 256:189 Toren und qualifizierte sich für Südbadischen Meisterschaften. Das Team mit Bernd Graf, Tobias Egger, Florian Wangler, Niklas Schmid Ewald Schwab, Tim Altseimer, Leon van Kempfen, Florian Jäckle, Sergej Dino, Trainer Gurpreet Singh.  
swb-Bild: Verein